

# vonder®

## **CARRO HIDRÁULICO**

*CARRO HIDRÁULICO*

**CSV 155**

**CSV 156**

*Roda simples/Rueda simple*

**Capacidade/ Capacidad: 1,5 toneladas**



Imagens Ilustrativas/Imágenes Ilustrativas



### **Manual de Instruções**

**Leia antes de usar**

*Manual de instrucciones  
Lea antes de usar*



## 1. Orientações gerais



**LEIA ESTE MANUAL ANTES DE UTILIZAR O EQUIPAMENTO**



**ATENÇÃO:**

Guarde o manual para consultas posteriores ou para repassar as informações para outras pessoas que venham a operar o equipamento. Proceda conforme as orientações deste manual.



**ATENÇÃO:**

AO UTILIZAR O EQUIPAMENTO SIGA AS PRECAUÇÕES BÁSICAS DE SEGURANÇA PARA EVITAR RISCOS DE ACIDENTES.

## 2. Símbolos

Símbolos	Nome	Explicação
	Cuidado / Atenção	Alerta de segurança (riscos de acidentes) e atenção durante o uso
	Leia o manual de operações / instruções	Leia o manual de operações / instruções antes de utilizar o equipamento
	Utilize EPI (Equipamento de proteção Individual)	Utilize Equipamento de Proteção Individual adequado para cada tipo de trabalho
	Descarte seletivo	Não descarte as peças e partes do produto no lixo comum. Procure separar e encaminhar para a coleta seletiva. Informe-se em seu município sobre locais ou sistemas de coleta seletiva.

Tab. 1 – símbolos e seus significados

## 3. Instruções de segurança



**ATENÇÃO:**

Não utilize o equipamento sem antes ler este manual de instruções.

### 3.1. Segurança na operação

#### ATENÇÃO:



- Este produto não se destina à utilização por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, crianças, ou por pessoas com falta de experiência e conhecimento, a menos que estas tenham recebido instruções referentes à utilização do produto ou estejam sob a supervisão de uma pessoa responsável pela sua segurança.
- O equipamento não deve ser utilizado por pessoas que não tenham lido e compreendido este manual.
- Utilize apenas peças e partes originais para assegurar a segurança do equipamento.



#### ATENÇÃO:

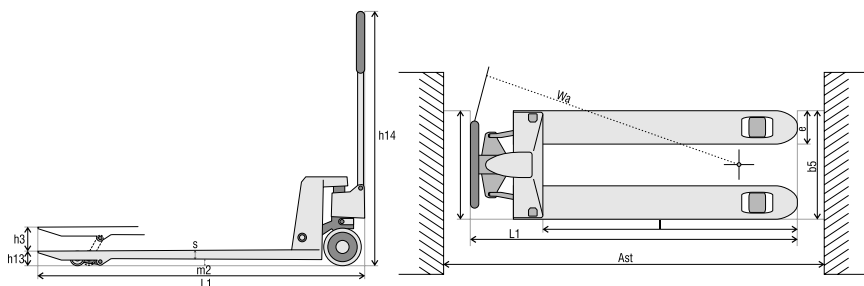
Utilize EPI (Equipamento de Proteção Individual) como: óculos de segurança, luvas de proteção, avental e protetor auditivo durante a utilização do produto.

- Antes de movimentar o equipamento, verifique sempre se a carga está devidamente centralizada, estável e posicionada sobre os 2 (dois) garfos para transportar.
- Não exceda a capacidade de carga indicada. O excesso de carga pode causar danos ao equipamento e acidentes ao usuário.
- Utilize o CARRO HIDRÁULICO CSV 155/CSV 156 VONDER somente em pisos planos, rígidos, livres de ranhuras, degraus, ressalto ou irregularidades.
- Nunca utilize o equipamento para transportar pessoas.
- O uso indevido, falta de atenção e a não observância de regras básicas de segurança podem resultar em acidentes.
- Nunca utilize apenas 1 (um) dos garfos para elevar ou transportar a carga. Este procedimento pode causar perda de estabilidade, danificando seriamente o equipamento e podendo causar acidentes graves.
- Para movimentar a carga, encaixe totalmente os 2 (dois) garfos no palete, observando sempre o balanceamento e a centralização da mesma.
- Nunca deixe a carga elevada sobre o carro hidráulico por longos períodos.
- O uso do equipamento em cargas não paletizadas pode provocar sérios danos ao mesmo.
- Quando o equipamento não estiver em uso, mantenha o pistão totalmente abaixado.
- Mantenha o equipamento sempre limpo e lubrificado.
- Recomendamos orientar o operador do equipamento sobre seu correto manuseio, manutenção preventiva e cuidados a serem observados.
- Este equipamento não possui sistema de freio, portanto, tenha cuidado ao manusear a carga.

### 4. Descrição técnica

O CARRO HIDRÁULICO CSV 155/CSV 156 VONDER é indicado para movimentação de cargas acondicionadas em paletes.

## 4.1. Características técnicas



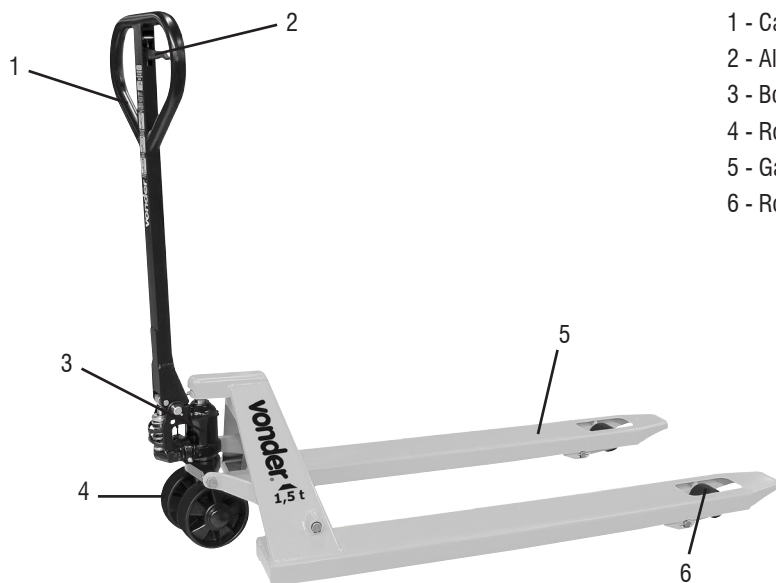
Modelo	CSV 155	CSV 156
Código	68.89.150.550	68.89.150.685
Capacidade	1,5 t / 1.500 kg	1,5 t / 1.500 kg
Roda dianteira "nylon"	160 mm x 47 mm	160 mm x 47 mm
Roda traseira "nylon"	70 mm x 80 mm	70 mm x 80 mm
Elevação "h3"	115 mm	115 mm
Altura total "h14"	1.160 mm	1.160 mm
Altura mínima "h13"	75 mm	75 mm
Comprimento "L1"	1.510 mm	1.510 mm
Dimensões do garfo "s/e/l"	53 mm/150 mm/1.150 mm	53 mm/150 mm/1.150 mm
Largura "b5"	550 mm	685 mm
Altura solo x base "m2"	22 mm	22 mm
Raio de giro "Wa"	1.265 mm	1.265 mm
Largura mínima corredor "Ast"	1.720 mm	1.720 mm

Tab. 2 – características técnicas

## 5. Inspeção do equipamento

Ao iniciar a utilização, examine cuidadosamente o equipamento, verificando se o mesmo apresenta alguma anomalia ou não conformidade de funcionamento. Caso seja encontrada alguma anomalia ou não conformidade, entre em contato com a VONDER através do site [www.vonder.com.br](http://www.vonder.com.br).

## 5.1. Descrição dos componentes



- 1 - Cabo de acionamento
- 2 - Alavanca de acionamento
- 3 - Bomba hidráulica
- 4 - Roda dianteira
- 5 - Garfo
- 6 - Roda traseira

Fig. 1 - componentes do Carro hidráulico

## 6. Montagem

Para fins de transporte e proteção, o CARRO HIDRÁULICO CSV 155/CSV 156 VONDER vem com o cabo desmontado. Para a montagem correta, siga os procedimentos abaixo:

a) Retire o contrapino/cupilha "24" e remova totalmente o eixo "23". Encaixe o cabo na posição "A". Recoloque o eixo "23" passando pelo cabo e trave o conjunto recolocando o contrapino/cupilha "24", ver fig. 2.

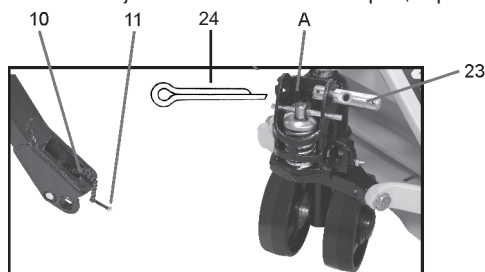


Fig. 2 - Eixo do cabo



### ATENÇÃO:

Durante a montagem do cabo, mantenha a corrente conforme indicado na fig. 2 para evitar danos a mesma e facilitar a montagem.

b) Passe a corrente “10” do cabo pelo centro do eixo, ver fig. 3.

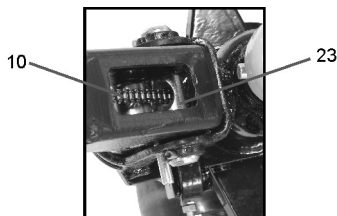


Fig. 3 - Corrente do cabo

c) Encaixe a ponta (pino roscado e porca “11”) da corrente “10” na ranhura da haste de ajuste “52”, conforme fig. 4.

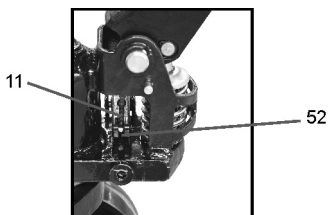


Fig.4 - Encaixe da corrente

d) O pistão de acionamento do cabo vem travado com um pino “B”, ver fig. 5.

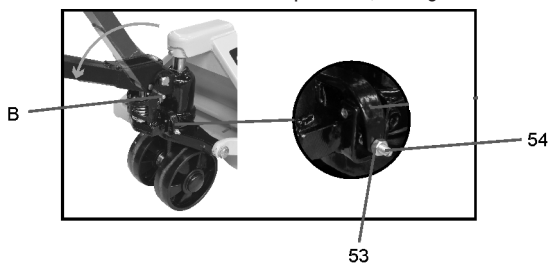


Fig.5 - Retirando o pino

e) Para o correto funcionamento do equipamento, posicione o cabo totalmente na horizontal e remova o pino trava da mola “B”, ver fig. 5.

f) O CARRO HIDRÁULICO CSV 155/CSV 156 VONDER já vem totalmente ajustado e testado de fábrica.

Em caso de necessidade de ajuste da alavanca para elevar ou baixar a carga, faça o ajuste através do parafuso "54", conforme fig. 5, e depois de concluído o ajuste, trave o parafuso "54" apertando a porca "53".

## 7. Operação

### ATENÇÃO:



Antes de movimentar o equipamento, verifique sempre se a carga está devidamente centralizada, estável e posicionada sobre os 2 (dois) garfos para transportar.

Após a completa montagem do cabo, verifique se o equipamento está funcionando corretamente, seguindo os procedimentos abaixo:

a) Posicione a alavanca para baixo e movimente o cabo para elevar a carga, conforme fig. 6.

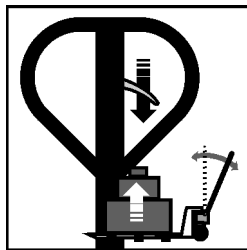


Fig. 6 - Elevando a carga

b) Posicione a alavanca no centro para transportar a carga, conforme fig. 7.

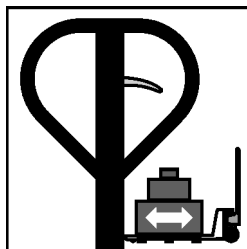


Fig. 7 - Transportando a carga

c) Posicione a alavanca para cima para baixar a carga, conforme fig. 8.

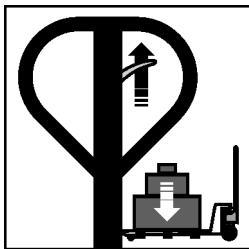


Fig. 8 - Baixando a carga



### ATENÇÃO:

Não exceda a capacidade de carga indicada no CARRO HIDRÁULICO CSV 155/CSV 156 VONDER. O excesso de carga pode causar danos ao equipamento e acidentes ao usuário.

Antes de manusear a carga, verifique se ela está totalmente estável e corretamente fixada ao CARRO HIDRÁULICO CSV 155/CSV 156 VONDER.

Para cargas líquidas devem ser redobrados os cuidados. Reduza a velocidade de deslocamento para não ocorrer acidentes devido ao deslocamento da carga

## 8. Manutenção

- Lubrifique periodicamente as partes móveis do CARRO HIDRÁULICO CSV 155/CSV 156 VONDER.
- Verifique periodicamente o nível de óleo, deixando o sistema hidráulico numa superfície plana, soltando totalmente o parafuso de ajuste e, caso o nível de óleo esteja baixo, complete até o nível desejado. Para reposição, utilize óleo hidráulico (nunca utilize óleo de freio).
- Para o correto funcionamento do equipamento, utilize na bomba somente óleo hidráulico viscosidade ISO VG 32 (aproximadamente 250 ml). Verifique periodicamente o nível de óleo da bomba e caso necessário complete o volume. Também recomendamos substituir totalmente o óleo da bomba a cada 12 meses e, em caso de necessidade, substituir também os reparos. Para completar ou substituir o óleo, remova o parafuso “81” e o o ring “80”, complete o volume de óleo e recoloque o o ring “80” e o parafuso “81”, ver fig. 9.

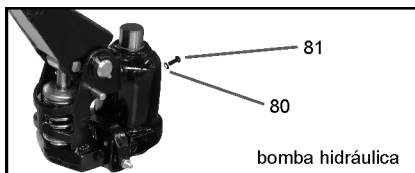


Fig. 9 - Completando ou substituindo o óleo

Quando o CARRO HIDRÁULICO CSV 155/CSV 156 VONDER não estiver em uso, deixe o pistão totalmente abaixado,



evitando a sua oxidação.

## 9. Resolução de problemas

nº	problema	possível causa	solução
1	O carro hidráulico não abaixa completamente	Nível de óleo está acima do limite	Retire um pouco de óleo
2	O carro hidráulico não eleva totalmente	Bolhas de ar no sistema	Elimine as bolhas de ar no sistema conforme os passos abaixo: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Realize a operação de acionamento do pistão com curso máximo por aproximadamente 10 vezes com a alavanca de acionamento para cima.</li> <li>• Empurre a alavanca para baixo e realize a operação de subida do pistão (elevação de carga) até o final.</li> <li>• Repita a operação em caso de não ficar totalmente sem ar o sistema.</li> </ul>
		Carga excede a capacidade do carro hidráulico	Verifique o peso da carga e reavalie a operação, utilizando o equipamento adequado à carga.

Tab. 3 - Resolução de problemas

## 10. Segurança na limpeza e manutenção



### ATENÇÃO:

Nunca substitua ou troque as peças do equipamento por peças não originais.

- Após o uso, é recomendado limpar o produto.
- Nunca efetue manutenções com o equipamento com carga.

## 11. Transporte, movimentação e armazenagem



### ATENÇÃO:

Cuidado ao transportar e manusear o Carro hidráulico VONDER, quedas e impactos podem danificar o seu sistema de funcionamento.

A armazenagem deve ser em ambiente seco e arejado, livre de umidade e gases corrosivos.

## 12. Descarte



Não descarte óleo, peças e partes do produto no lixo comum, procure separar e encaminhar para coleta seletiva.

Informe-se em seu município sobre locais ou sistemas de coleta seletiva.

## MANUAL DE INSTRUCCIONES

### 1. Orientaciones generales



**LEA ESTE MANUAL ANTES DE UTILIZAR EL EQUIPO.**



**ATENCIÓN:**

Guarde el manual para una consulta posterior o para repasarles las informaciones a otras personas que puedan operar el equipo. Proceda de acuerdo a las orientaciones de este manual.



**ATENCIÓN:**

Al utilizar el equipo, deben seguirse las precauciones básicas de seguridad para evitar riesgos de accidentes.

### 2. Símbolos

Símbolos	Nombre	Explicación
	Cuidado/Atención	Alerta de seguridad (riesgos de accidentes) y atención durante el uso
	Manual de operaciones/instrucciones	Manual con informaciones e instrucciones de uso y operación
	Utilice EPI (Equipamiento de Protección Individual)	Utilice un Equipamiento de Protección Individual adecuado para cada tipo de trabajo
	Descarte selectivo	No descarte las piezas y partes del producto en la basura común. Separe y encamine para la colecta selectiva. Infórmese en su municipio sobre locales o sistemas de colecta selectiva.

Tabla 1 – Símbolos y sus significados

### 3. Instrucciones de seguridad



**ATENCIÓN:**

No utilice el CARRO HIDRÁULICO VONDER sin antes leer este manual de instrucciones.

### 3.1. Seguridad en la operación



#### **ATENCIÓN:**

Utilice siempre EPI (Equipo de protección individual) como gafas de seguridad, guantes de protección, zapato de seguridad y protector auditivo, durante la utilización del Carro hidráulico VONDER.



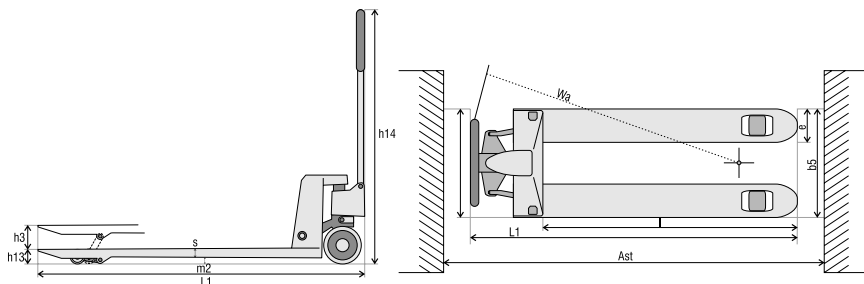
#### **ATENCIÓN:**

- Antes de mover el equipo, verifique siempre si la carga está debidamente posicionada, centralizada, estable y posicionada sobre las 2 (dos) horquillas para transportar;
- No exceda la capacidad de carga indicada. El exceso de carga puede causar daños al equipo y accidentes a los usuarios;
- Utilizar el CARRO HIDRÁULICO VONDER solamente en pisos planos, rígidos, libres de ranuras, peldaños, resaltes o irregularidades;
- Nunca utilizar el equipo para transportar personas;
- El uso indebido, falta de atención y la no observancia de reglas básicas de seguridad pueden causar accidentes;
- Nunca utilizar apenas 1 (una) de las horquillas para elevar o transportar la carga. Este procedimiento puede causar pérdida de estabilidad, dañando seriamente el equipo, pudiendo causar incluso accidentes graves;
- Para mover la carga, introduzca totalmente las 2 (dos) horquillas en el pallet, observando siempre el balanceo y la centralización de la misma;
- Nunca deje la carga elevada sobre el carro hidráulico por largos periodos;
- El uso del equipo en cargas sin pallets puede provocar serios daños al mismo;
- Cuando el equipo no esté en uso, mantenga el pistón totalmente bajado;
- Mantenga el equipo siempre limpio y lubricado;
- Recomendamos orientar al operador del equipo sobre su correcto uso, mantenimiento preventivo y cuidados a ser observados;
- Este equipo no posee sistema de freno, por lo tanto tenga cuidado al mover la carga.

## 4. Descripción técnica

EL CARRO HIDRÁULICO CSV 155/CSV 156 VONDER es indicado para traslado de cargas acondicionadas en pallets.

### 4.1. Características técnicas



Modelo	CS 206	CS 205
Código	68.89.150.550	68.89.150.685
Capacidad	1,5 t / 1.500 kg	1,5 t / 1.500 kg
Rueda delantera (nylon)	160 mm x 47 mm	160 mm x 47 mm
Rueda trasera (nylon)	70 mm x 80 mm	70 mm x 80 mm
Elevación (h3)	115 mm	115 mm
Altura total (h14)	1.160 mm	1.160 mm
Altura mínima (h13)	75 mm	75 mm
Largo (L1)	1.510 mm	1.510 mm
Dimensiones de la horquilla (s/e/l)	53 mm/150 mm/1.150 mm	53 mm/150 mm/1.150 mm
Ancho (b5)	550 mm	685 mm
Altura del suelo x base (m2)	22 mm	22 mm
Radio de giro (Wa)	1.265 mm	1.265 mm
Ancho mínimo del corredor (Ast)	1.720 mm	1.720 mm

Tab. 2 – Características técnicas

## 5. Inspección del equipo

Al iniciar la utilización, examine cuidadosamente el equipo, verificando si el mismo presenta alguna anomalía o no conformidad de funcionamiento. Si fuera encontrada alguna anomalía o no conformidad entre en contacto con VONDER a través del sitio web [www.vonder.con.br](http://www.vonder.con.br)

### 5.1. Descripción de los componentes

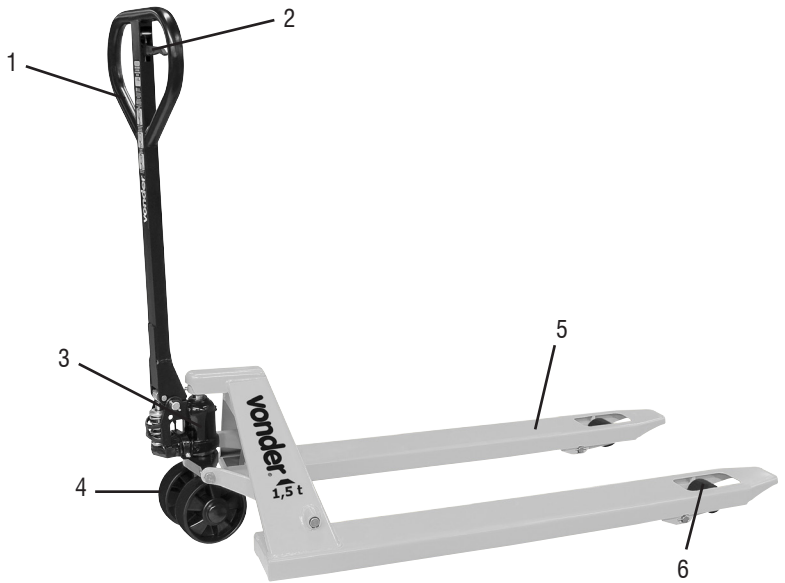


Fig. 1 – componentes del CARRO HIDRÁULICO

### 6. Montaje

Para fines de transporte y protección, el CARRO HIDRÁULICO CSV 155/CSV 156 VONDER viene con el cable desmontado. Para el montaje correcto, siga los procedimientos a continuación:

a) Retire el pasador elástico (DIN94) “24” y remueva totalmente el eje “23”. Encaje el cable en la posición “A”. Recoloque el eje “23” pasando por el cable y trabe el conjunto recolocando el pasador elástico (DIN94) “24” (fig. 2).

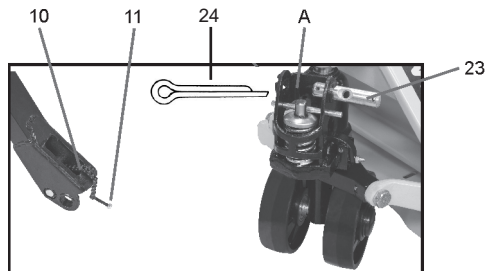


Fig. 2 – eje del cable



**ATENCIÓN:**

Durante el montaje del cable mantenga la cadena conforme indicado en la fig. 2, para evitar daños a la misma y facilitar el montaje.

b) Pase la cadena "10" del cable por el centro del eje (fig. 3).

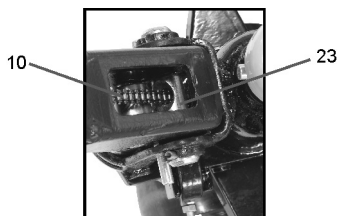


Fig. 3 – cadena del cable

c) Encaje la punta (pasador roscado y tuerca "11") de la cadena "10" en la ranura de la barra de ajuste "52" (fig. 4).

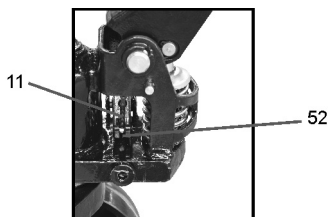


Fig. 4 – encaje de la cadena

d) El pistón de accionamiento del cable viene trabado con un pasador "B" (fig. 5).

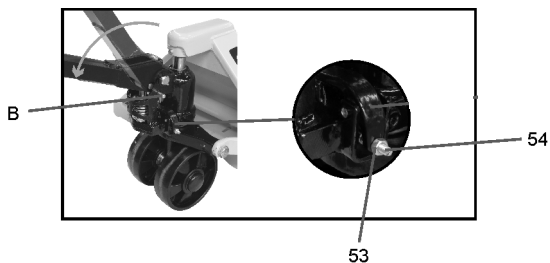


Fig. 5 – retirando el pasador

e) Para el correcto funcionamiento del equipo, posicione el cable totalmente en la horizontal y remueva el pasador trava del resorte "B" (fig. 5).

f) El CARRO HIDRÁULICO CSV 155/CSV 156 VONDER ya viene totalmente ajustado y probado de fábrica.

En caso de necesidad de ajuste de la palanca para elevar o bajar la carga, realice el ajuste a través del perno "54" (fig. 5) y después de concluido el ajuste, trabe el perno "54" apretando la tuerca "53".

## 7. Operación



### ATENCIÓN:

Antes de mover el equipo, verifique siempre si la carga está debidamente posicionada, centralizada, estable y posicionada sobre las 2 (dos) horquillas para transportar.

Después del completo montaje del cable, verifique si el equipo está funcionando correctamente, siguiendo los procedimientos a continuación:

a) Posicione la palanca para abajo y mueva el cable para elevar la carga (fig. 6).

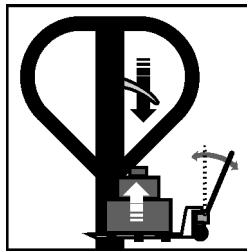


Fig. 6 – Elevar la carga

b) Posicione la palanca en el centro para transportar la carga (fig. 7).

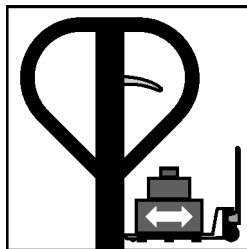


Fig. 7 – Transportar la carga

c) Posicione la palanca para arriba para bajar la carga (fig. 8).

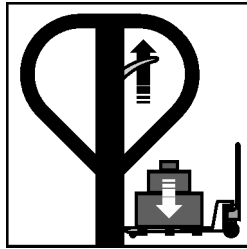


Fig. 8 – Bajar la carga



**ATENCIÓN:**

No exceda la capacidad de carga indicada en el CARRO HIDRÁULICO CSV 155/CSV 156 VONDER. El exceso de carga puede causar daños al equipo y accidentes a los usuarios.

Antes de mover la carga, verifique si la misma está totalmente estable y correctamente fijada al CARRO HIDRÁULICO CSV 155/CSV 156 VONDER.

Para cargas líquidas se deben redoblar los cuidados. Reduzca la velocidad de desplazamiento para no ocurrir Accidentes debido al desplazamiento de la carga

## 8. **Manutención**

- Lubrique periódicamente las partes móviles del CARRO HIDRÁULICO CSV 155/CSV 156 VONDER.
- Verifique periódicamente el nivel de aceite, dejando el sistema hidráulico en una superficie plana, soltando totalmente el perno de ajuste y en caso de que el nivel de aceite esté abajo, completar hasta el nivel deseado. Para reposición, utilice aceite hidráulico (nunca utilice fluido de freno).
- Para el correcto funcionamiento del equipo, utilice en la bomba solamente aceite hidráulico viscosidad ISO VG 32 (aproximadamente 250 ml). Verificar periódicamente el nivel de aceite de la bomba y en caso de necesidad completar el volumen. También recomendamos substituir totalmente el aceite de la bomba a cada 12 meses y en caso de necesidad substituir también los sellos y piezas de desgaste. Para completar o substituir el aceite, remover el perno "81" y o-ring "80", completar el volumen de aceite y recolocar el o-ring "80" y el perno "81" (fig. 9).

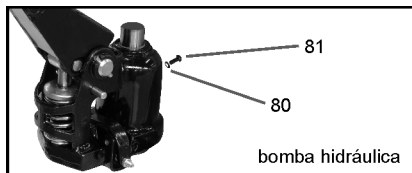


Fig. 9 – Completar o substituir el aceite

Cuando el CARRO HIDRÁULICO CSV 155/CSV 156 VONDER no estuviera en uso, deje el pistón totalmente abajado, evitando así, oxidación en el mismo.



## 9. Resolución de problemas

nº	problema	possiel causa	solução
1	El CARRO HIDRÁULICO no baja completamente	Nivel de aceite está arriba del límite	Retire un poco de aceite
2	El CARRO HIDRÁULICO no eleva totalmente	Burbujas de aire en el sistema	<p>Elimine las burbujas de aire en el sistema conforme los pasos a continuación:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Realice la operación de accionamiento del pistón con curso máximo por aproximadamente 10 veces con la palanca de accionamiento para arriba.</li> <li>• Empuje la palanca para abajo y realice la operación de subida del pistón (elevación de carga) hasta el final.</li> <li>• Repita la operación hasta eliminar totalmente el aire del sistema.</li> </ul>
		Carga excede la capacidad del CARRO HIDRÁULICO	Verifique el peso de la carga y reevalúe la operación, utilizando el equipo adecuado a la carga

Tab. 3 - resolución de problemas

## 10. Seguridad en la limpieza y mantenimiento



**ATENCIÓN:**

Nunca sustituya o cambie las piezas del equipo por piezas no originales.

- Después del uso, es recomendado limpiar el producto.
- Nunca efectúe el mantenimiento con el equipo con carga.

## 11. Transporte, traslado y almacenaje



**ATENCIÓN:**

Cuidado al transportar y mover el CARRO HIDRÁULICO VONDER, caídas e impactos pueden dañar el sistema de funcionamiento.

El almacenaje debe ser en ambiente seco y aireado, libre de humedad y gases corrosivos.

## 12. Desechado



No deseche aceite, piezas y partes del CARRO HIDRÁULICO VONDER en la basura común, procure separar y enviar para recolección selectiva. Infórmese en su municipio sobre lugares o sistemas de recolección selectiva.

## 13. Certificado de garantía

El CARRO HIDRÁULICO CSV 155/CSV 156 VONDER tiene garantía de 6 (seis) meses contra desperfectos de fabricación, a partir de la fecha de la compra, siendo 3 (tres) meses plazo de garantía legal (CDC) y 3 (tres) meses más concedidos por el fabricante.

En el caso de no conformidad, entre en contacto con VONDER a través del sitio [www.vonder.com.br](http://www.vonder.com.br).

La garantía ocurrirá siempre en las siguientes condiciones:

El consumidor deberá presentar obligatoriamente, la factura fiscal de compra del equipamiento y el certificado de garantía debidamente llenado y sellado por el establecimiento donde el mismo fue adquirido.

*Pérdida del derecho de garantía:*

1 - El no cumplimiento y respeto de una o más orientaciones constantes en este manual, invalidará la garantía, así como también:

- En caso de que el producto haya sido abierto, alterado, ajustado o arreglado por personas no autorizadas por VONDER;
- En caso de que cualquier pieza, parte o componente del producto se caracterice como no original;
- Falta de mantenimiento preventiva del equipamiento;

2) Están excluidos de la garantía: el desgaste natural de piezas del producto, uso indebido, caídas, impactos y uso inadecuado del equipamiento o fuera del propósito para el cual fue proyectado.

3) La garantía no cubre gastos de flete o transporte del equipamiento hasta la Asistencia Técnica Autorizada VONDER, los costos serán responsabilidad del consumidor.



# vonder®

Consulte nossa Rede de Assistência Técnica Autorizada  
[www.vonder.com.br](http://www.vonder.com.br)

O.V.D. Imp. e Distr. Ltda. • CNPJ: 76.635.689/0001-92  
 Rua João Bettega, 2876 • CEP 81070-900 • Curitiba - PR  
**Fabricado na CHINA com controle de qualidade VONDER**

Caso este equipamento apresente alguma não conformidade,  
 encaminhe-o para a Assistência Técnica Autorizada  
 VONDER mais próxima.

## Certificado de garantia

O **CARRO HIDRÁULICO CSV 155/CSV 156 VONDER** possui garantia de 6 (seis) meses contra não conformidades de fabricação a partir da data da compra, sendo 3 (três) meses prazo de garantia legal (CDC) e mais 3 (três) meses concedidos pelo fabricante. Em caso de não conformidade, entre em contato com a VONDER através do site [www.vonder.com.br](http://www.vonder.com.br).

### A Garantia ocorrerá sempre nas seguintes condições:

O consumidor deverá apresentar, obrigatoriamente, a nota fiscal de compra do equipamento e o certificado de garantia devidamente preenchido e carimbado pela loja onde o mesmo foi adquirido.

### Perda do direito de garantia:

- O não cumprimento e observância de uma ou mais orientações constantes neste manual, invalidará a garantia, como também:
  - Caso o produto tenha sido aberto, alterado, ajustado ou consertado por pessoas não autorizadas pela VONDER;
  - Caso qualquer peça, parte ou componente do produto caracterizar-se como não original;
  - Falta de manutenção preventiva do equipamento.
- Estão excluídos da garantia, desgaste natural de peças do produto, quedas, impactos e uso inadequado do equipamento ou fora do propósito para o qual foi projetado.
- A garantia não cobre despesas de frete ou transporte do equipamento até a VONDER, sendo que os custos serão de responsabilidade do consumidor.



# vonder®

## CERTIFICADO DE GARANTIA

Modelo:	N° de série:		
Cliente:			
Endereço/Dirección:			
Cidade/Ciudad:	UF/Provincia:	CEP/Código Postal:	
Fone/Telefone:	E-mail:		
Revendedor:			
Nota fiscal N°/Factura n°:	Data da venda/Fecha venta:     /     /		
Nome do vendedor/Nombre vendedor:	Fone/Telefone:		
Carimbo da empresa/Sello empresa:			